



Winter Reflections

Solo Show

Saturday December 17th @ 8pm
United Methodist Church
35 Middle Neck Road, Port Washington, NY

Sunday December 18th @ 4pm
St. Peter's by-the-Sea
500 S Country Road, Bay Shore, NY



Women's Ensemble

Winter Reflections

Three Mysteries

I sing of a Maiden.....	Patrick Hadley
O magnum mysterium.....	Cristobal de Morales
I sing of a Maiden.....	Eleanor Daley

Talvemustrid (“Winter Patterns”）	Veljo Tormis
1. Talvehommik (Winter Morning)	
2. Külm (Cold)	
3. Tuisk (Blizzard)	
4. Virmalised (Northern Lights)	

Three Lullabies

Lullaby.....	James Rolfe
Durme, Durme.....	arr. A. Parker
O My Dear Heart.....	Eleanor Daley

Sir Christemas	Derek Holman
1. Proface, Welcome	
2. Sir Christmas	
3. The Wassail	
<i>Lisa Richardson & Heather Wells, soloists (Saturday)</i>	
<i>Jane Park & Cathy Goldenbaum, soloists (Sunday)</i>	
4. Omnes Gentes Plaudite	
5. Here Comes Holly	
<i>Veronica Mainville, Mia Farinelli,</i>	
<i>Jen DeStio, and Andrea Galeno, soloists</i>	
6. Ivy, Chief of Trees	
<i>Leanne Contino, Kasey Fahy,</i>	
<i>Alexis Minogue, and Doreen Fryling, soloists</i>	
7. Nay, Ivy, Nay	
8. Now Have Good Day!	

This program is made possible with funds from the Decentralization Program, a regnant program of the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew Cuomo and the New York State Legislature and is administered by The Huntington Arts Council, Inc.

I SING OF A MAIDEN

I syng of a mayden
That is makeles*,
king of alle kinges
to her sone she ches**.

He cam also stille
Where his moder was
As dew in Apryll,
That falleth on the gras.

He cam also stille
To his modres bower
As dew in Apryll,
That falleth on the flowr.

He cam also stille
Ther his moder lay
As dew in Apryll,
That falleth on the spray.

Moder & mayden
Was nevere noon but she:
Well may such a lady
Godes moder be.

- *anonymous Middle English*

*matchless

**choose

O MAGNUM MYSTERIUM

O magnum mysterium, et admirabile sacramentum,
ut animalia viderent Dominum natum, jacentem in praesepio!
O Beata Virgo, cuius viscera meruerunt portare Dominum Christum.
Domine, audivi auditum tuum et timui: consideravi opera tua,
et expavi: in medio duorum animalium

O great mystery and wondrous sacrament,
that the animals should witness the birth of the Lord in the manger.
Blessed are you, O Virgin Mary, whose womb was worthy to bear Christ the Lord.
Lord, I have harkened, heard and have been afraid: I have contemplated your works,
and have become frightened: I am as between two beasts.

- *Fourth of the nine responsories for Matins of Christmas Day*

TALVEMUSTRID (“WINTER PATTERNS”)

1. Talvehommik (Winter Morning)

Juba ärgates tundsin talvetaeva sinist lõhna,
seda lõhna, mis täitis tänavad ja väljakud.
Juba ärgates tundsin talvetaeva sinist lõhna,

seda lõhna, mis imbus verre ja lumme.
Suur sinise tulv haaras linna.
Selle lõhnana taivas täna tungis me sekka.
- Andres Ehin

*Early wakening, sensing wintry heaven's bluish fragrance,
now filling avenues and esplanads.
Early wakening sensing wintry heaven's bluish fragrance,
that same fragrance which entered lifeblood and snowfall.
Vast bluishness floods swathes the city.
Scented fragrantly heaven enters forceful among us.*
- Translated by Rita Poom

2. Külm (Cold)

Keldris külmetavad kartulid ja õunad
Majadel suud ja silad lundtäis
Udune taevis ja ähmane päike
Mere on halvanud jäät

- Andres Ehin

*Cellars filled with cooling apples and potatoes;
Houses with mouths and eyelids snow-filled;
Fogginess rising so mistily sunlit—
Ice has slowly benumbed the sea.*
- Translated by Rita Poom

3. Tuisk (Blizzard)

Vinge võigas valge huile,
tormab peale hiigelpuile.
Võigas valge huile vinge
kisub lõhki puie hinge.
Huile võigas vinge valge,
üle ilma külma kalge,
üle ilma külma kalge
äkki huile võigas valge.

- Andres Ehin

*Ghastly fiercesome wintry bellow, storming
onto massive fir tree. Fiercesome wintry
bellow ghastly, tearing sunder fir tree marrow.
Bellow fiercesome ghastly wintry,
fully worldwide cutting coldly.
Fully worldwide cutting coldly,
Sudden bellow fiercesome wintry.*
- Translated by Rita Poom

4. Virmalised (Northern Lights)

Virmalised virvendavad...
Valgeid hobuseid jookseb üle sinise pöllu.
Kukub kerget lund üle karge talve. Kusagilt
kõlavad kellad üle kauge künka.
Rebastuled rebenevad.

Taevas rebaseid jookseb tulega sabas.
Hännad välguvad vilkalt ööga rütmis.
Virmalised vehklevad, virmalised vihtlevad,
virmaliste virr ja varr...
Akna all tütarlaps istub tumedas kleidis.

- Andres Ehin

Borealis glimmer, shimmer...
Silver thoroughbreds racing over meadowlands azure.
Lightly falling snow covers bracing winter.
Distantly echoing churchbells over distant hillsides.
Foxes flaming, ripping, rending.
Foxes fiery tailtips heavenward racing.
Tailtips flickering nighttime tempos swiftly.
Borealis glimmer, shimmer, borealis glistening,
borealis glittering, borealis virr and varr.
Maiden sits under a window somberly skirted.

- Translated by Rita Poom

ULLABY

My little lack-of-light, my swaddled soul,
December baby. Hush, for it is dark,
and will grow darker still. We must embark
directly. Bring an orange as the toll
for Charon: he will be our gondolier.
Upon the shore, the season pans for light,
and solstice fish, their eyes gone milky white,
come bearing riches for the dying year:
solstitial kingdom. It is yours, the mime
of branches and the drift of snow. With shaking
hands, Persephone, the winter's wife,
will tender you a gift. Born in a time
of darkness, you will learn the trick of making.
You shall make your consolation all your life.

- Amanda Jernigan

DURME, DURME

Durme, durme hijiko de Madre,
Durme, durme s'in ansio y dolor;
Sienti joya palavrikas de tu Madre.
Las palavras si Shema Yisrael.
Durme, durme hijiko de Madre,
Con hermozura di Shema Yisrael.

Sleep, sleep, mother's little one,
free from worry and grief.
Listen, my joy, to your mother's words,
the words of Shema Yisrael.
Sleep, sleep, mother's little one,
with the beauty of Shema Yisrael.

- Traditional Ladino

O MY DEAR HEART

O my dear heart, Young Jesu sweet,
Prepare thy cradle in my spreit,
And I shall rock thee in my heart,
And nevermore from thee depart.
Balulalow.

But I shall praise thee evermore,
With songs sweet unto thy gloir.
The knees of my heart shall I bow,
And sing that right Balulalow.
Balulalow.

- *James, John, and Robert Wedderburn*

SIR CHRISTEMAS

1. Proface, Welcome

Proface,* welcome, welcome, proface
This time is born a Child of grace,
That now for us mankind** hath take

Proface.

A king's son and an emperor
Is women out of a maiden's tower,
With us to dwell with great honour

Proface.

This holy time of Christës-mass
All sorrow and sin we should release,
And cast away all heaviness.

Proface.

The good lord of this place entire
Saith welcome to all that now appear
Unto such fare as ye find here.

Proface.

Well come to this New Year,
And look ye all be of good cheer;
Our Lord God be us ever near!

Proface.

- *Period of Henry VII or VIII*

*may it do you good

**man's form

2. Sir Christmas

*Good day, good day,
My Lord Sir Christëmas, good day!*

Good day, Sir Chritēmas our King,
For every man, both old and ying*
Is glad of your coming.

Good Day.

Godēs Son so much of might
From heaven to earth down is light
And born is of a maid so bright.

Good Day.

Heaven and earth and also hell
And all that ever in them dwell,
Of your coming they be full snell.

Good Day.

All manner of mirthes we make,
And solace to our heartes take,
My seemly lorde for your sake.

Good Day.

Let no man come into this hall,
Groom, page, nor yet marshall,
But that some sport he bring withal,
For now is the time of Christēmas!

If that he say he cannot sing
Some other sport then let him bring,
That it may please at this feasting,
For now is the time of Christēmas!

If that he say he naught can do,
Then for my love ask him no mo**,
But to the stocks then let him go,
For now is the time of Christēmas!

*What Cheer? Good cheer! Good cheer! Good cheer!
Be merry and glad this good New Year!*

Lift up your hearts and be glad!
In Christēs birth the angel bade;
Say each to other, if any be sad:
*What Cheer? Good cheer! Good cheer! Good cheer!
Be merry and glad this good New Year!*

The King of heaven His birth hath take,
Joy and mirth we ought to make!
Say each to other, for his blessed sake:
*What Cheer? Good cheer! Good cheer! Good cheer!
Be merry and glad this good New Year!*

Sir Chistmas (continued)

I tell you with heart so free,
right welcome be ye all to me.
Be glad and merry for charity!
What Cheer? Good cheer! Good cheer! Good cheer!
Be merry and glad this good New Year!

The goodman of this place in fere***
You to be merry he prayers you here;
And with good heart he doth to you say
What Cheer? Good cheer! Good cheer! Good cheer!
Be merry and glad this good New Year!

- 15th & 16th centuries

*young **more ***company

3. The Wassail

Give way, give way, ye gates, and win
An easie blessing to your bin
And basket, by our entring in.

May both with manchet* stand repleat,
Your larders, too, so hung with meat,
That thou a thousand, thousand eat.

Yet ere twelve moones shall whirl about
Their silv'rie spheres, ther's none may doubt
But more's sent in then was serv'd out.

Next, may your dairies prosper so,
As that your pans no ebbe may know;
But if they do, the more to flow.

Like to a solemne sober stream,
Bankt with all lilies, and the cream
Of sweetest cowslips filling them.

Then may your plants be prest with fruit,
Nor bee or hive you have be mute,
But sweetly sounding like a lute.

Next, may your ducks and teeming hen
Both to the cocks-tread say, Amen;
And for their two eggs render ten.

Last, may your harrows, shares, and ploughes,
Your stacks, your stocks, your sweetest mowes,
All prosper by your virgin-vowes.

Alas! we blesse, but see none here
That brings us either ale or beere;
In a drie-house all things are neere.

Let's leave a longer time to wait,
Where rust and cobwebs bind the gate;
And all life here with needy fate;

Where chimneys do for ever weepe,
For want of warmth, and stomachs keepe
With noise the servants eyes from sleep.

It is in vain to sing, or stay
Our free feet here, but we'l away;
Yet to the Lares** this we'l say;

The time will come, when you'l be sad,
And reckon this for fortune bad,
T'ave lost the good ye might have had.

-*Robert Herrick*

loaf of fine wheatbread* *household gods*

4. Omnes Gentes Plaudite

Omnis gentes plaudite*
I saw many birds sitting on a tree;
They took their flight and flew away,
With, Ego dixi**, have good day!
Many white feathers hath the 'pie
I may no more sing, my lips are so dry.
Many white feathers hath the swan
The more that I drink, the less good I can.
Lay sticks on the fire, well may it burn;
Give us once to drink ere away we turn.

-*15th century*

All ye nations rejoice* *I have said*

5. Here Comes Holly

Alleluia, Alleluia, now sing we!

Here comes Holly that is so gent,*
To please all men is his intent.
Alleluia.

But Lord and Lady of this hall,
Whosoever against Holly call.
Alleluia.

Whosoever against Holly do cry,
In a leap** he shall hang full high.
Alleluia.

Here Comes Holly (continued)

Whosoever against Holly do sing,
He may weep and handës wring.

Alleluia, Alleluia, now sing we!

- 15th century

**Gallant, handsome*

***A large basket*

6. Ivy, Chief of Trees

Ivy, chief of trees, it is;
Veni coronaberis.*

The most worthy is she in town;
He who says other, says amiss;
Worthy is she to bear the crown;
Veni coronaberis.

Ivy is soft, and meek of speech,
Against all woe she bringeth bliss;
Happy is he that may her reach:
Veni coronaberis.

Ivy is green, of colour bright,
Of all trees the chief she is;
And that I prove well now by right;
Veni coronaberis.

Ivy, she beareth berries black;
God grant us all his bliss!
For there shall me nothing lack;
Veni coronaberis.

- 15th century

**Come, you shall be crowned*

7. Nay, Ivy, Nay

Nay, Ivy, nay, it shall not be, ywis*
Let Holly have the mastery as the manner is.

Holly stands in the hall fair to behold,
Ivy stands without the door; she is full sore a cold.
Nay, Ivy, nay, etc.

Holly and his merry men, they dancen and they sing;
Ivy and her maidens, they weepen and they wring.
Nay, Ivy, nay, etc.

Ivy hath a kibe** she caught it with the cold,
So may they all have, that with Ivy hold.
Nay, Ivy, nay, etc.

Holly hath berries, as red as any rose,
The foresters, the hunters, keep them from the does
 Nay, Ivy, nay, etc.

Holly hath many birds a full fair flock,
The nightingale, the poppinjay, the gentle laverock.
 Nay, Ivy, nay, etc.

Good Ivy, what birds hast thou?
None but the owlet that cries How! How!
 Nay, Ivy, nay, etc.

- *Period of Henry VI*

*Assuredly

**Chapped skin

8. Now Have Good Day!

Now Have Good Day! Now have good day!
I am Sir Christēmas, and now I go my way.

Here have I dwelled with more and less
From Hallowtide^{**} to Candlemas,^{***}
And I now I must from you hence pass.

I take my leave of king and knight,
And baron, earl and lady bright,
To wilderness I must me dight.*

And at the good lord of this hall
I take my leave of guestēs all.
Methinks I hear Lent doth call.

Another year I trust I shall
Make merry in this goodly hall,
If rest and peace in England fall.

But often times I have heard say
That he is loth to part away,
That often biddeth 'have good day.'

Now have good day! Now fare ye well, all in fere!****
Now fare ye well for all this year!

- *Before 1536*

*Prepare

**The three days encompassing the Western Christian observances of All Saints' Eve (Halloween), All Saints' Day (All Hallows') and All Souls' Day

***Christian holiday commemorating the presentation of Jesus at the Temple

****Companionship

ABOUT THE ARTISTS



eVoco* Voice Collective gathers singers of the highest musical, technical, and expressive abilities together to carry out our shared mission: To invite singers and listeners to experience the extraordinary power of the voice by summoning the power of the empathetic imagination to remind us of our shared human experiences.

eVoco aspires to be passionate advocates for excellence in the vocal art by presenting inspirational performances of the highest caliber. Our current projects include the Mixed Ensemble, the Women's Ensemble, our Voice Recitals, and the Young Vocal Artist Award. We continue to grow as we aim to serve the musical needs of our members and the larger community.

eVoco firmly believes in the transformative and educational power of music, and we welcome everyone to observe our work together. All of our Mixed and Women's Ensemble rehearsals are open to the public. Teachers and students of music, especially, are encouraged to join us throughout the process. Our hope is that our weekly work together will not only prepare us for each concert series, but also—and just as importantly—will serve as a continual learning space for students, educators, and music enthusiasts alike.

**From the Latin *evocare* [*ex-* ("out") *vocare* ("to call")]: to lure, to summon; to evoke*

eVoco Women's Ensemble

Soprano 1

Leanne Contino
Kasey Fahy
Mary Beth Finger
Doreen Fryling
Deanna Grunenberg
Alexis Minogue
Joanna Sanges
Heather Wells
Melissa Wozniak

Soprano 2

Jessica Chen
Maria Diaz
Janet Fryling
Andrea Galeno
Catherine Goldenbaum
Emily Ilson
Lauren Jacobson
Chelsea Laggan

Alto 1

Jen DeStio
Ruth Elias
Mia Farinelli
Cynthia Feinman
Maureen Husing
Veronica Mainville
Meg Messina
Jennifer Miceli
Deborah Peltz
Tzvia Pinkhasov
Katrina Marie Sepulveda

Alto 2

Kimberly Cai
Sinead Conlon
Joan Drewes
Heather Dvorak
Michelle Emeric
Jane Park
Lisa Richardson
Pat Schwarz
Elisa Trigg

Piano

George Hemcher



David Fryling (www.DavidFryling.org) is director of choral activities at Hofstra University, where he conducts both the select Hofstra Chorale and Hofstra Chamber Choir and teaches beginning and advanced studies in choral conducting, as well as graduate-level studies in choral conducting and choral literature. In addition, he serves as an adjunct professor for the Hofstra School of Education, where he supervises choral music education student teachers during their field placements. In fall 2014 David was inducted into the Long Island Music Hall of Fame as the “Educator of Note” in recognition of his years of leadership in the Long Island music education community, and in the fall of 2016 David was named a semi-finalist in both college/university and community chorus divisions of The American Prize in Choral Conducting,

An energetic and engaging conductor, clinician, and adjudicator of professional, community, and high school choirs, David's recent invitations include various all-state and regional honor choirs, master classes, workshops, and adjudications throughout New York and in New Jersey (All-State), Vermont (New England Music Festival), Connecticut, Rhode Island (All-State), Pennsylvania, Virginia, North Carolina (All-State), Michigan, Louisiana, Mississippi, Texas, Utah and Alaska (All-State). He has also been music director and conductor of Hofstra Opera Theater productions of Purcell's *Dido and Aeneas*, Chaikovsky's *Iolanta*, and Poulenc's *Dialogues des Carmélites*, and has served since 2014 as a guest artist on the conducting faculty of the New York State Summer School of the Arts (NYSSSA) School of Choral Studies in Fredonia, NY.

For seven summers, Dr. Fryling served as Coordinator of the Vocal Artists program at the Interlochen Center for the Arts in Michigan, where he was conductor and music director of the World Youth Honors Choir and Festival Choir & Orchestra. These two choirs formed the core of the high school choral experience at this intensive six-week arts camp, and under his direction they performed such large-scale works as Brahms' *Nänie*, Pärt's *Credo*, Vaughan Williams' *Dona Nobis Pacem*, Orff's *Carmina Burana*, Gershwin's *An American in Paris*, Brahms' *Ein Deutsches Requiem*, Duruflé's *Requiem*, Poulenc's *Gloria*, and Mozart's *Mass in C* (“Coronation”).

Before his appointment at Hofstra, Dr. Fryling served as music director and conductor of the University of Michigan Arts Chorale and assistant conductor of the Michigan Chamber Singers, University Choir, and the internationally acclaimed Michigan Men's Glee Club. While in Ann Arbor, he was also the music director and conductor of the Michigan Youth Women's Chorus, a year-round all-state honors choir composed of select high school sopranos and altos from across Michigan.

In addition to his professional teaching and conducting responsibilities, David has served the American Choral Directors Association for many years, and is currently Vice President of the Eastern Division. When not on the podium, he enjoys freelancing as a professional choral tenor in the greater New York metropolitan area.

eVoco UPCOMING EVENTS

Mystical Songs: eVoco Mixed Ensemble

March 4 - 8:00 p.m. @Immanuel Lutheran Church, Manhattan
March 5 - 4:00 p.m. @St. Peter's by-the-Sea, Bayshore, NY

eVoco Voice Recital

April 22 - 7:00 p.m. @Faust Harrison Pianos
277 Walt Whitman Rd., Huntington Station, NY 11746
All Tickets \$10 at the door

Spring Collection: eVoco Women's Ensemble

May 20 - 8:00 p.m. @Christ Church, Oyster Bay, NY
May 21 - 4:00 p.m. @Grace Episcopal Church, Massapequa

For tickets and concert information visit www.evoco.vc



Cordus Mundi

Male A Cappella Group

For more information contact Cordus Mundi at
650.219.2748 or online at www.cordusmundi.com.

Since 2005 Cordus Mundi has been performing a repertoire of varied and eclectic music in Bucks County, PA. and surrounding areas. The 17 member all male a cappella group has sung with composer Morten Lauridsen, worked frequently with guest conductor and mentor Dr. David Fryling of Hofstra University, participated in a concert/concert CD project with WWFM radio, and recorded a live performance CD.

Our mid-season all-a cappella performance includes new (or at least new to Cordus) pieces from traditional and modern composers, as well as music drawn from our expansive repertoire.

April 2, 2017 @ 4:00 p.m.
St. Paul's Lutheran, Doylestown, PA

cordusmundi

Down the Rabbit Hole
Wine
Boutique

4 Main Street
Sayville, N.Y. 11782



631•589•9463

DOWNTHERABBITHOLEWINES.COM

THE eVOCO YOUNG ARTIST AWARD

Applications now open

eVoco is excited to present their third annual Young Artist Award for high school singers. Four high school singers will be chosen through an online audition process to perform a solo of their choice on the eVoco Voice Recital on April 22nd, 2017. Four scholarship prizes will be awarded:

\$500 1st Prize

\$250 2nd Prize

\$125 3rd Prize

\$125 4th Prize

*Applications are open to student singers in grades 9-12.
Application fee is \$20. Applications due February 1st, 2017
To apply, visit evoco.vc/recitals*



Open Door Ensemble

“I wish I could sing”... So, come and learn how to in the eVoco Open Door Ensemble! Led by Dr. Doreen Fryling, it's five weeks of hands on instruction in vocal technique, music reading, and choral ensemble skills.

No performance.

No pressure.

Nothing scary.

Just a safe place to explore your singing voice with other people doing the same thing.

Winter Sessions:

Sunday, January 22, 4:45-5:45 p.m.

Sunday, January 29, 4:45-5:45 p.m.

Sunday, February 5, 4:45-5:45 p.m.

Sunday, February 12, 4:45-5:45 p.m.

Sunday, February 26, 4:45-5:45 p.m.

Visit www.evoco.vc/ode for more information and to register online.

**Chip'n Dipped™
Chocolatier**

**All Natural ~ Handmade
COOKIES & CHOCOLATE**

342 New York Avenue
Huntington, NY 11743

631-470-2579

Questions@ChipnDipped.com

eVoco Donors

PATRON \$1,000+

Joe & Hellen Darion Foundation, Inc
David & Janet Fryling
Lisa Richardson
Financial Guaranty Insurance Company
(FGIC)

PARTNER \$500 - \$999

Steven & Anne Schneider

SUPPORTER \$250 - \$499

Frank & Maria Emeric
David & Doreen Fryling

FRIEND \$100 - \$249

Jared Berry
The Berry Family
Herbert & Nancy Deutsch
The Drewes Family
Michelle Emeric
Catherine Swanson Giuffre
Catherine Goldenbaum
Linda Hoffman
Jessica Mischke
Annie Pasqua

FAN Up to \$100

Elzbieta Baranowski
Michael DeStio
Kaylie Diem
Camille Emmett
Melissa Germano
Michael Marchese
Joanne Pedian
Saadat Raja
Steven Seyster

To become an eVoco donor please visit www.evoco.vc

ACKNOWLEDGEMENTS

Thanks to Top Shelf Design Studio and Bill Stefanowicz for their graphic design, to our friends who assisted at this concert by helping with tickets and ushering, to the staff at United Methodist Church, and to Mark Engelhardt at St. Peter's by-the-Sea. A special thanks to the Hofstra University Department of Music, Dr. Philip Stoecker, Chair, for your continued support.

THE eVOCO BOARD

Michelle Emeric, *President and Development Chair*

Jared Berry, *Choir Manager*

Devon Brady, *Secretary*

Andrew DiMartino, *Marketing Chair*

David Fryling, *Artistic Director*

Doreen Fryling, *Special Projects Chair*

James Ludwig and Jessica Chen, *Venues Co-Chairs*

Annie Pasqua, *Advertising Chair*